

**Державний вищий навчальний заклад
«Донбаський державний педагогічний університет»
Факультет філологічний
Кафедра іноземних мов**

“ЗАТВЕРДЖУЮ”:
Проректор з НІП _____
Чайченко С.О.
(ПІБ)
«30» серпня 2021 р. _____



**РОБОЧА ПРОГРАМА
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ПРОФЕСІЙНА ТА НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ
АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ**

**підготовки здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
спеціальності 011 Освітні, педагогічні науки
за освітньо-науковою програмою «Освітні, педагогічні науки»
мова навчання – англійська, українська**

Розробники:

Нікітіна Н. П., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов
Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний
педагогічний університет»;

Слабоуз В. В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов
Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний
педагогічний університет».

Рецензенти:

Пампура С. Ю. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов
Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний
педагогічний університет»;

Ананьян Е. Л. – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської та
слов'янської філології Державного вищого навчального закладу «Донбаський
державний педагогічний університет»

Робоча навчальна програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри
іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Протокол № 1 від «28» серпня 2021 р.

Завідувач кафедри  Нікітіна Н. П.

Погоджено групою забезпечення спеціальності 011 Освітні, педагогічні
науки

Керівник групи забезпечення



Сяпіна С.А.

Затверджено та рекомендовано до впровадження вченою радою
Державного вищого навчального закладу
«Донбаський державний педагогічний університет»

«30» серпня 2021 р.
протокол № 1

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 5	Обов'язкова дисципліна	
Загальна кількість годин – 150 год.	Рік підготовки:	
	1-й	1-й
	Семестр	
	1-й, 2-й	1-й, 2-й
	Практичні	
Тижневих годин для денної форми навчання у 1-му семестрі: контактних – 2, самостійної роботи студента – 3; у 2-му семестрі: контактних – 1, самостійної роботи студента – 5	Самостійна робота	
	1-й сем. – 40 год., 2-й сем. – 70 год.	1-й сем. – 40 год., 2-й сем. – 70 год.
	Вид контролю: 2-й семестр – екзамен	

Метою вивчення навчальної дисципліни «Професійна та наукова комунікація англійською мовою» здобувачами вищої освіти щодо отримання ступеня доктора філософії в аспірантурі є досягнення такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечує необхідну для науковця комунікативну самостійність у сферах професійного, академічного й ситуативно-побутового спілкування в усній та письмовій формах, вдосконалення й подальший розвиток знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі вузівської програми, та їх активізації для здійснення науково-дослідної діяльності, у сферах професійного та ситуативного спілкування з академічною спільнотою за програмами міжнародного співробітництва.

2. Матриця

компетентностей, програмних результатів навчання, методів навчання, методів контролю з навчальної дисципліни «Професійна та наукова комунікація англійською мовою»

Компетентності, які формуються з посиланням на шифр відповідно до освітньої програми	Програмні результати навчання з посиланням на шифр відповідно до освітньої програми	Методи навчання	Методи контролю
<p>ЗК 3. Готовність використовувати сучасні методи й технології наукової комунікації українською та іноземними мовами в усній та письмовій формах.</p> <p>ЗК 4. Готовність до створення та інтерпретації нових знань через наукове дослідження або інші передові вчення такої якості, що відповідають вимогам національного та міжнародного рівнів, до діяльності в інтернаціональних дослідницьких групах.</p> <p>ЗК 8. Здатність до володіння культурою наукового дослідження в галузі освіти; використання у дослідженні новітніх інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>СК 7. Володіння системою педагогічних категорій і методів їх використання з метою розв'язання дослідницьких і практичних завдань</p>	<p>ПРН 3. Застосовувати різні види письмових текстів та усних виступів; розуміти зміст складних текстів з наукових проблем, у тому числі вузькоспеціальних, стилістичні особливості оформлення результатів дослідження у письмовій та усній формі під час роботи в групі з інтернаціональним складом.</p> <p>ПРН 5. Дотримуватися основних норм, прийнятих науковою спільнотою, з урахуванням міжнародного досвіду спілкування; здійснювати особистісний вибір у морально-ціннісних ситуаціях, що виникають у професійній сфері діяльності.</p> <p>ПРН 6. Формулювати мету професійного і особистісного розвитку, оцінювати власні потенційні можливості, реальність обраних способів і шляхів розв'язання поставлених завдань.</p>	<p>Поєднання традиційних та інтерактивних методів навчання з використанням інноваційних технологій:</p> <ul style="list-style-type: none"> – словесні методи: практичне заняття, інструктаж, розповідь, пояснювально-ілюстративні, репродуктивні, бесіда, навчальна дискусія; – наочні методи: ілюстрування, самостійне спостереження, демонстрація; 	<p>Спостереження за навчальною діяльністю здобувачів, усне та письмове опитування, практична перевірка, рейтинговий контроль, взаємоконтроль (взаємооцінка), самоконтроль (рефлексія, самооцінка), оцінювання самостійної роботи (виконання різноманітних вправ, виступ-</p>

<p>навчання і виховання.</p> <p>СК 8. Здатність науково супроводжувати студентоцентризований освітній і виховний процес з орієнтацією на інтереси особистості, суспільства і держави.</p> <p>СК 9. Здатність застосовувати методологічний інструментарій компетентнісного підходу щодо організації навчально-виховного процесу суб'єкт-суб'єктного характеру.</p> <p>СК 11. Здатність виділяти актуальні проблеми розвитку педагогіки та сучасної системи освіти, аналізувати та пропонувати оптимальні шляхи їх вирішення науковому товариству.</p> <p>СК 12. Здатність вибудовувати студентоцентризовану взаємодію зі студентами, розвивати їх емоційний і соціальний інтелект, створювати позитивні міжособистісні відносини й доброзичливий психологічний клімат, підтримувати академічну атмосферу та культуру в ЗВО.</p>	<p>ПРН 10. Застосовувати способи і прийоми планування мети, цілепокладання, реалізації необхідних видів діяльності, оцінки і самооцінки результатів діяльності у розв'язанні професійних задач; прийоми виявлення і усвідомлення своїх можливостей, особистих і професійно значущих якостей з метою їх удосконалення.</p> <p>ПРН 11. Оперувати різними методами і засобами дослідницької діяльності педагога; володіти способами збору, систематизації та обробки інформації, інтерпретації отриманих результатів, вивчення та творче застосування педагогічної спадщини і досвіду роботи педагогів-новаторів, вміннями робити висновки</p> <p>ПРН 14. Застосовувати різні форми, методи і засоби аналізу діяльності викладачів, учителів, закладів освіти; використовувати індивідуальні і групові прийоми прийняття оптимальних рішень щодо організації та управління колективною творчою діяльністю, враховуючи вітчизняний і зарубіжний досвід.</p>	<p>– практичні методи: виконання вправ, обробка довідкової інформації, рецензування, аналіз подій, самостійна робота (робота із друкованими та електронними інформаційними ресурсами, виконання завдань: конспектування теоретичного, граматичного, лексичного і стилістичного матеріалу, виконання вправ; відеометоди: дистанційні, мультимедійні; методи навчально-пізнавальної діяльності: індукція і дедукція, методи аналізу, синтезу,</p>	<p>презентація стосовно теоретичного матеріалу, огляд фахової літератури, реферування наукової літератури, доповідь, створення ментальної карти), екзамен.</p>
--	---	---	--

		порівняння, узагальнення, конкретизації, виокремлення основного.	
--	--	--	--

3. Структура навчальної дисципліни

1-й семестр

Назви тем	Кількість годин					
	Денна форма			Заочна форма		
	усього	зокрема		усього	зокрема	
		пр.	с.р.		пр.	с.р.
1-й семестр						
Блок 1. Особливості роботи з англomовною науковою фаховою літературою						
Тема 1. Використання мови як засобу навчання.	6	2	4	6	2	4
Тема 2. Особливості роботи з науковою фаховою літературою іноземною мовою.	6	2	4	6	2	4
Тема 3. Формування навичок активного читання. Реферування.	8	4	4	8	4	4
Тема 4. Написання огляду опрацьованої наукової літератури.	8	4	4	8	4	4
Разом за блоком 1	28	12	16	28	12	16
Блок 2. Основні жанри усної та письмової комунікації у сфері освіти. Особливості письмової англomовної академічної фахово-орієнтованої комунікації						
Тема 5. Структурно-семантичні особливості жанрів академічної комунікації.	6	2	4	6	2	4
Тема 6. Академічне есе як базовий жанр академічної комунікації.	6	2	4	6	2	4
Тема 7. Особливості науково-академічної лексики.	6	2	4	6	2	4
Тема 8. Особливості граматичних та синтаксичних структур у науково-академічних дискурсах.	6	2	4	6	2	4
Тема 9. Особливості стилістики письмових	6	2	4	6	2	4

наукових жанрів.						
Тема 10. Тези доповіді для наукової конференції. Наукова стаття.	6	2	4	6	2	4
Разом за блоком 2	36	12	24	36	12	24
Разом за 1-й семестр	64	24	40	64	24	40

2-й семестр

Назви тем	Кількість годин					
	Денна форма			Заочна форма		
	усього	зокрема		усього	зокрема	
		пр.	с.р.		пр.	с.р.
2-й семестр						
Блок 3. Стандартні вимоги до наукових публікацій						
Тема 11. Проблема плагіату. Посилання на джерела.	9	2	7	9	2	7
Тема 12. Стандарти оформлення наукових праць. Стилi APA, MLA, CSE, Chicago.	9	2	7	9	2	7
Разом за блоком 3	18	4	14	18	4	14
Блок 4. Особливості усної англомовної академічної комунікації						
Тема 13. Культура спілкування у сфері освіти і науки. Риторика.	9	2	7	9	2	7
Тема 14. Лінгво-стилістичні характеристики діалогічного мовлення в академічній сфері. Дискусія у групі на задану наукову тематику.	9	2	7	9	2	7
Тема 15. Особливості дискурсу наукової конференції.	9	2	7	9	2	7
Тема 16. Презентація доповіді на науковій конференції.	9	2	7	9	2	7
Разом за блоком 4	36	8	28	36	8	28
Блок 5. Супровідні жанри англомовної наукової комунікації. Участь у спільних міжнародних наукових проектах та програмах обміну						

досвідом						
Тема 17. Програма академічних обмінів імені Фулбрайта в Україні та інші міжнародні проекти співпраці науковців.	8	1	7	8	1	7
Тема 18. Підготовка документів для участі у міжнародних науково-дослідницьких програмах. Написання мотиваційного листа/есе (Personal statement).	8	1	7	8	1	7
Тема 19. Науково-дослідницький проект як жанр наукового письма.	8	1	7	8	1	7
Тема 20. Зміст і структура науково-дослідницького проекту. Стратегії написання науково-дослідницького проекту.	8	1	7	8	1	7
Разом за блоком 5	32	4	28	32	4	28
Разом за 2-й семестр	86	16	70	86	16	70
Разом за рік	150	40	110	150	40	110

4. Програма навчальної дисципліни

4.1. Теми практичних занять (1-й семестр)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Використання мови як засобу навчання. Наука та наукові методи.	2
2	Особливості роботи з науковою фаховою літературою іноземною мовою. Читання науково-фахової літератури.	2
3	Формування навичок активного читання. Реферування. Виконання лексичних та граматичних завдань до теми.	4
4	Написання огляду опрацьованої наукової літератури. Реферування прочитаного фахового тексту.	4
5	Структурно-семантичні особливості жанрів академічної комунікації. Виконання лексичних та граматичних завдань до теми.	2
6	Академічне есе як базовий жанр академічної комунікації. Написання академічного есе.	2
7	Особливості науково-академічної лексики. Виконання лексичних та граматичних завдань до теми.	2
8	Особливості граматичних та синтаксичних структур у науково-академічних дискурсах. Виконання лексичних та граматичних завдань до теми.	2
9	Особливості стилістики письмових наукових жанрів. Робота з науково-фаховими текстами.	2
10	Тези доповіді для наукової конференції. Наукова стаття. Написання тез доповіді. Аналіз фахової наукової статті.	2
	Разом	24

Теми практичних занять (2-й семестр)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
11	Проблема плагіату. Посилання на джерела.	2
12	Стандарти оформлення наукових праць. Стилi APA, MLA, CSE, Chicago.	2
13	Культура спілкування у сфері освіти і науки. Риторика.	2
14	Лінгво-стилістичні характеристики діалогічного мовлення в академічній сфері. Дискусія у групі на задану наукову тематику. Підготовка до дискусії на задану наукову тематику.	2
15	Особливості дискурсу наукової конференції.	2
16	Презентація доповіді на науковій конференції. Підготовка презентації доповіді для наукової конференції.	2

17	Програма академічних обмінів імені Фулбрайта в Україні та інші міжнародні проекти співпраці науковців. Ознайомлення з міжнародними програмами наукової співпраці.	1
18	Підготовка документів для участі у міжнародних науково-дослідницьких програмах. Написання мотиваційного листа/ есе (Personal statement).	1
19	Науково-дослідницький проект як жанр наукового письма.	1
20	Зміст і структура науково-дослідницького проекту. Стратегії написання науково-дослідницького проекту.	1
	Разом	16

4.2. Самостійна робота (1-й семестр)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Навчання в аспірантурі в Україні й англомовних країнах.	4
2	Артикль. Іменник. Особливості формування та вживання множини іменників. Присвійний відмінок іменників. Особливості вживання.	4
3	Структурні і семантичні типи простих речень.	4
4	Часо-видова система дієслова в активному і пасивному стані. Узгодження часів.	4
5	Типи пасивних конструкцій та особливості їх утворення й вживання.	4
6	Узгодження присудка з підметом. Інверсія.	4
7	Словотвір: наукові префікси та суфікси; конверсія.	4
8	Загальна характеристика дослідницької роботи. Конференції.	4
9	Модальні дієслова та система модальних значень, що вони передають.	4
10	Числівник. Формули, дати.	4
	Разом	40

Самостійна робота (2-й семестр)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
11	Терміни. Неологізми. Скорочення і скорочені терміни.	7
12	Медіа-компетентність.	7
13	Неособові форми дієслова (інфінітив, дієприкметник, герундій). Предикативні комплекси.	7
14	Полісемія. Інтернаціональні слова.	7
15	Спеціальні терміни й загальний науковий словник.	7
16	Вживання способів дієслова.	7
17	Підготовка документів для участі у міжнародних	7

	науково-дослідницьких програмах.	
18	Стратегії пошуку грантодавців.	7
19	Жанрова система англомовного науково-академічного стилю.	7
20	Академічна доброчесність.	7
	Разом	70

5. Критерії оцінювання результатів навчання

Результати навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни визначаються у балах, що виставляються згідно з критеріями оцінювання, затвердженими в ДДПУ, а саме за 100-бальною шкалою та національною п'ятибальною шкалою для екзаменів («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно», «неприйнятно»).

Шкала оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти

За накопичувальною 100 – бальною шкалою	За національною шкалою	
	<i>для екзаменів, звітів з практики, курсових робіт</i>	<i>для заліків</i>
90 – 100 балів	відмінно	зараховано
89 – 75 балів	добре	
60 – 74 балів	задовільно	
26 – 59 балів	незадовільно	не зараховано
0 – 25 балів	неприйнятно	

6. Засоби діагностики результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання курсу «Професійна та наукова комунікація англійською мовою» є:

- стандартизовані тести;
- наскрізні проекти;
- командні проекти;
- аналітичні звіти, реферати, есе, анотації;
- презентації результатів виконаних завдань та досліджень;
- виступи на наукових заходах;
- екзамен.

Діагностика результатів навчання здобувачів вищої освіти під час екзамену відбувається за білетами відповідно до робочої навчальної програми підсумковий контроль: семестровий екзамен.

Питання до екзамену

Підсумковий тест складається з 6 завдань:

- 1) Аудіювання тексту (5 питань). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 2 бали.
- 2) Розуміння прочитаного тексту (10 питань). Максимальна кількість балів – 30 балів, кожне питання – 3 бали.

3) Практичне застосування мовних знань (English in Use) (10 речень). Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 2 бали.

4) Перекладацька практика: переклад речень, які відповідають програмному матеріалу (10 речень). Максимальна кількість балів – 10 балів.

5) Письмове завдання, метою якого є перевірка уміння писати іноземною мовою зв'язний та логічно завершений текст. Максимальна кількість балів – 15 балів.

6) Говоріння: бесіда за темою актуальності дослідження аспіранта. Максимальна кількість балів – 15 балів.

7. Рекомендована література

Основна

1. Бахов І. С. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів та здобувачів: Навч. посіб. для студ. вищ. навч закл. Київ: ДП «Видавничий дім «Персонал», 2016. 276 с.
2. Білозерська Л. П. Термінологія та переклад: Навч. посібник для студентів філологічного напрямку підготовки. Вінниця: Нова книга, 2016. 232 с.
3. Ільченко О. М. Англійська мова для науковців. Київ, 2016. 241 с.
4. Кнодель Л. В. Англійська мова для магістрів: [навч. посіб.]. Київ: «Паливода А. В.», 2015. 336 с.
5. Мультимедійний посібник з англійської мови для організації самостійної роботи з відео матеріалами (для студентів, магістрів і аспірантів). Харків: ХНАМГ, 2017. 46 с. англ. мовою. (з додатком відео, CD).
6. Наумова І. О. Languages and the Bologna Process. Харків: ХНАМГ, 2018. 80 с.
7. Устименко О. М. Самостійна робота з англійською науково-професійною літературою: [методичні рекомендації]. Київ: Вид. центр Національної академії управління, 2015. 35 с.
8. Brown, Douglas H. Principles of language learning and teaching. 3rd ed. Prentice Hall Regents, 2016. 347 p.
9. Child Dennis. Psychology and the Teacher. 8th Edition. Continuum, 2017. 609 p.
10. English for Science Students (англійська мова для аспірантів та здобувачів). Чернівці: Рута, 2020. 125 с.
11. Winkler Anthony C. Writing the research paper. A handbook. Glendale Community College, Emeritus, 2018. 360 p.
12. Yachontova T. V. English Academic Writing. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2015. 220 с.

Допоміжна

1. Англо-український словник. Вінниця: Нова книга. 2019. 1700 с.
2. Максимук В. М. Англійська мова для аспірантів та науковців гуманітарно-природничих спеціальностей університетів. English for PhD Students. Львів: Видавництво «Астролябія», 2016. 240 с.
3. Geyte E. Reading For IELTS. London: Harper Collins Publishers, 2017. 145 p.

4. Macmillan English dictionary for advanced students. International student edition. London, 2017. 1692 p.
5. Oxford dictionary of business English. For Learners of English. Oxford university press, 2015. + cd-rom.
6. Swan M. Grammar Scan. Diagnostic tests for Practical English Usage. Oxford: Oxford University Press, 2017. 191 p.
7. The Official Cambridge Guide to IELTS for Academic and General Training. Cambridge: Cambridge University Press, 2018. 400 p.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Academic English Resources
<http://www2.warwick.ac.uk/fac/soc/al/learningenglish/activities/aez/resources/>
2. Advice on Academic Writing <http://www.utoronto.ca/writing/>
3. Cambridge Dictionary. English Learner's Dictionary
<https://dictionary.cambridge.org/>
4. English for Science Links <http://www.hut.fi/rvilmi/EST>
5. English Grammar in Use http://english03.ru/soderzhanie_murphy
6. Free Websites to Practice English at Home
<https://www.nypl.org/blog/2012/11/28/11-great-free-websites-practice-english>
7. Macmillan Dictionar. Free English Dictionary and Thesaurus
<https://www.macmillandictionary.com/>
8. Online Dictionaries <http://www.bucknell.edu/rbeard/diction/html>
9. Oxford Learner's Dictionaries
<https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/us/>
10. Resources for learning English | EF | United States
<https://www.google.com/search?q=english+study+resources+online&rlz>

9. Посилання на дистанційний курс

Дистанційний курс «Професійна та наукова комунікація англійською мовою»